



Se trata de una ruta lineal que parte desde Istán para alcanzar el arroyo Cañada del Infierno, que se encuentra en la ladera noroeste de Sierra Blanca.

Aunque la ruta es lineal, la podemos hacer circular si la vuelta se opta por realizarla por el carril que nos lleva desde Istán a Monda, punto final de la ruta. Si fuese así, hay que sumar los 8.000 metros de longitud



Broquelete blanco.

del retorno y, al menos, dos horas más al recorrido. Esta ruta discurre por la zona Noroeste de Sierra Blanca por lo que, a diferencia de la mayoría de las rutas de esta sierra, en las que las panorámicas son casi todas hacia el Sur, son de la zona Norte, es decir, principalmente del Parque Natural de la Sierra de las Nieves, cuya cumbre más elevada, el pico Torrecilla (1.919 metros) y su impresionante cara Sur es visible en el segundo tramo de la ruta.

La dificultad la catalogamos entre mode-

This is a linear route from Istán to "Cañada del Infierno" (Hell Gully) on the north-west hillside of Sierra Blanca. Even though the route is linear, we make can make it a round trek by taking the track from Istán to Monda. In that case, we have to add 8,000 metres for the return journey, and at least two hours more.

Unlike most routes in this particular mountain range, this one offers panoramic views to the north (rather than the south),

DATOS GENERALES DE LA RUTA GENERAL INFORMATION ABOUT ROUTE

HOJAS DE REFERENCIA	REFERENCE DETAILS
1065 (1 :50.000) 1065-II & IV (1 :25.000)	
DISTANCIA APROX.	APPROXIMATE DISTANCE
5.700 metros	metres
TIEMPO APROXIMADO	APPROXIMATE TIME
2 horas	hours (solo ida outward journey only)
DESNIVEL MÁXIMO	ALTITUDE DIFFERENCE
240 metros	metres
ALTITUD MÁXIMA	MAXIMUM ALTITUDE
560 metros	metres
ALTITUD MÍNIMA	MINIMUM ALTITUDE
320 metros	metres
DIFICULTAD	DIFFICULTY
Alta	High
TIPO DE RECORRIDO	TYPE OF TRAIL
Lineal	Linear
ÉPOCA RECOMENDADA	RECOMMENDED SEASON
Otoño, invierno y primavera.	Autumn, winter and spring.
PUNTO DE SALIDA UTM	UTM STARTING POINT
X 325964 Y 4050263	

rada y alta, por la longitud del recorrido y lo delicado de algunos de sus pasajes, sobre todo, el descenso de la cañada hasta el final de la ruta. No es apta para bicicletas.

Los dos tramos de esta ruta son:

- Desde el Calvario, en Istán, hasta el puerto Cirolá.
- Desde el puerto Cirolá hasta el carril de Istán - Monda.



DESCRIPCIÓN

Tramo primero, desde Istán al puerto Cirolá. Este tramo tiene menos dificultades en su trazado, pero es el que supera el máximo desnivel del itinerario. Discurre por carriles y sendas bien marcadas y, tan solo, hay un paso delicado antes de llegar al puerto. No es apta para bicicletas. La longi-

tud es de unos 4.000 metros y el tiempo que invertiremos en realizarlo es de hora y media, aproximadamente.

El punto de salida lo fijamos en el Calvario, en Istán. Desde aquí tomaremos hacia el polideportivo y a la mitad de la cuesta y a la izquierda, nos aparece la entrada al área recreativa "El Coto". Pasaremos la portada y tomaremos este camino. Nos acompañará una agradable acequia a la derecha. Continuando por el mismo camino, saldremos del área recreativa, llegando al carril que nos lleva a Monda. Tomaremos a la izquierda, en dirección al nacimiento de río Molinos. Desde allí, continuaremos por el carril y, a unos 500 metros, encontramos, a la derecha, una senda que sube pegada a un carril, pudiendo subir por la senda o por el carril, indistintamente. Ya en este carril, continuaremos a la derecha y seguiremos hasta el final. Al principio, la subida es fuerte y llegaremos a un puertecillo. De frente, y mirando a la montaña, veremos una cañada, que es nuestra referencia. Poco antes de que el carril muera, encontraremos una senda a la derecha que se dirige de forma clara a la cañada, que tomaremos y, al poco, llegaremos al arroyo de la Vieja, que discurre por la cañada. Lo pasaremos y, siguiendo dirección Noroeste, buscaremos unos tajos que pasaremos por abajo. Este tramo es casi evidente: vemos que el trazado en ascenso no puede ir por otro lado. La referencia de llegada son unos pinos grandes. Si seguimos de los pinos hacia delante, cambiamos de dirección, con una orientación más clara hacia el Este y llegaremos a unos bancales en los que hay sembrados olivos. En este punto, el camino está perdido, pero son pocos metros y, manteniendo la dirección, llegaremos a un carril que viene claramente de la zona más baja. Nos mantenemos en él, en sentido Este y llegamos a una resalte de piedras por el cual pasaremos. Desde este pun-



with the 1,919 Torrecilla peak visible on the second section of the trek.

Its degree of difficulty is moderate to high, due to the length of the route and certain tricky sections, especially the descent from the gully to the end of the route. It is not suitable for bicycles.

The two sections of the route are:

- From Calvario, in Istán, to Cirolá pass.
- From Cirolá pass to the Istán-Monda track.

DESCRIPTION

The **first section** from Istán to Cirolá pass is the least difficult on the route but represents the greatest increase in altitude. It follows well-marked paths and tracks, with just one tricky section before reaching the pass. It is 4,000 metres long and takes about one and a half hours.

From Calvario in Istán we head to the polideportivo (sports complex) and halfway up the hill on the left we come across the El Coto recreation area. We take the stone path that runs alongside an attractive channel on the

right. Leaving the recreation area we reach the path that takes us to Monda, and take the left track in the direction of the Molino river source. From there we continue along the path and, 500 metres ahead, can also opt to take the parallel secondary track on the right. At first, the incline is steep until we reach a small pass.

Looking towards the mountain, there is a gully in front of us, and this is our reference point. Just before the path dies out, there is a track on the right which heads to the gully; we take this and soon reach the Vieja stream, which runs through the gully. We pass by a rocky formation and, continuing in a north-easterly direction, follow a path through the base of this formation. This section of the route is pretty clear: there is no other way up.

Some large pine trees are our reference point. We follow these, changing direction up ahead, and head towards the east, reaching a flattened out area with planted olive trees. We lose the path here, but it's just a few metres, and heading in the same direction we reach a



to se tiene una vista clara del resto del recorrido: el sendero faldea la ladera y nos lleva al puerto que se ve al fondo a la izquierda.

Tomaremos la senda que tenemos después de las rocas y, al poco, encontraremos una bifurcación. Podemos optar por la que



queramos puesto que las dos nos llevan al final del primer tramo. La de arriba, tiene un paso delicado en el arroyo que esta un poco más adelante, pero es la más llana. La de abajo, tiene una rampa de llegada al puerto un poco más dura. Nos inclinamos por recomendar la de arriba.

Tras recorrer esta senda, llegaremos al puerto. Este es un buen punto para tomar un descanso y contemplar sus buenas vistas.

Tramo segundo, desde el puerto Cirolá al

final de la ruta, carril de Istán -Monda. Este tramo, a pesar de ser muy corto y no presentar desniveles, es el más duro, sobre todo, por el estado del piso. El camino que se recorre tiene tramos muy delicados y la cañada no tiene senda, por [o que es necesario tomar las oportunas precauciones. No es apto para bicicletas. La distancia del tramo es de unos 1.200 metros que recorreremos en poco más de treinta minutos.

Desde el puerto se puede ver parte del camino a recorrer: se trata de una senda estrecha que, en dirección Este, faldea la montaña. Al poco de caminar, notaremos como el camino empieza a perder altura y se torna descendente. Cruzaremos una torrentera, en la que debemos tener mucho cuidado, y ya desde ésta, se ve la entrada a la cañada del Infierno. Una vez dentro de la cañada, deberemos tomar aguas abajo. Normalmente, la cantidad de agua que discurre por la cañada no impide el paso pero, si observamos los bloques de piedra que hay en el arroyo, nos podemos dar cuenta de lo que puede hacer el agua en situación de crecidas. El descenso lo hacemos por el lugar más cómodo, no obstante, esta señalado. Sólo existe un paso un poco más complejo en el que tenemos que bordear una gran piedra. Lo recomendable es bajar buscando nuestro propio camino. A mitad de la cañada hay agua. Es conveniente llenar las cantimploras antes de continuar. La longitud de la cañada es de unos 700 metros. Al final se abre y aparecen muchas rocas sueltas y el carril de Istán a Monda. Hemos llegado al final de la ruta.

El regreso lo podemos hacer por el mismo camino, o bien, por el carril. Si se dispone de coche de apoyo y viene a recogernos, está todo hecho. En caso contrario, que es lo normal, tomaremos el carril hacia la izquierda y, en poco más de dos horas, recorreremos los 8.000 metros que nos separan de Istán.





track that takes us to the lower area. We stay on this track, in an easterly direction, and pass by a mound of rocks. From here we have a clear view of the rest of the route: the track skirts the hillside and takes us to the pass, which is visible ahead on the left.

We take the path on the other side of the rocks and just a short distance ahead come across a fork. We can take whichever path we prefer as both lead us to the end of the first section. The higher path has a tricky section through the stream in front, but it is flatter ground. The one below has a slightly more difficult slope leading up to the pass. We would recommend the higher path. The pass is at the end of the path – a good moment to rest and take in the great views.

The second section, from Cirolá pass to the Istán-Monda track, is very short and quite flat but tougher – mainly due to the terrain. The route has very tricky sections and there is no track through the gully, so we must take all necessary precautions. It is not suitable for bicycles. The section is 1,200 metres long and

takes a little longer than half an hour.

Part of the route is visible from the pass: a narrow track that skirts the mountain in an easterly direction. Not long after the start the track begins to descend. We pass through a riverbed, taking great care, and from there can see the entrance to Hell Gully. Once inside the gully, we follow the water downhill. Normally the amount of water running through the gully doesn't impede our progress but there can be problems when it is in full flow.

We take the easier route for the descent. There is a marked path, slightly more difficult, that means passing by a huge rocky formation, but it is best to find our own way down. Halfway through the gully there is water, and it's a good idea to fill the canteens before continuing on our way. The gully extends along 700 metres, and at the end there are numerous loose rocks and the Istán-Monda track. We have arrived at the end of our route.

We can return by the same route, or by the track. If no-one is picking us up in a car, we take the track to the left and after 8,000 metres and a little more than two hours arrive back in Istán.



